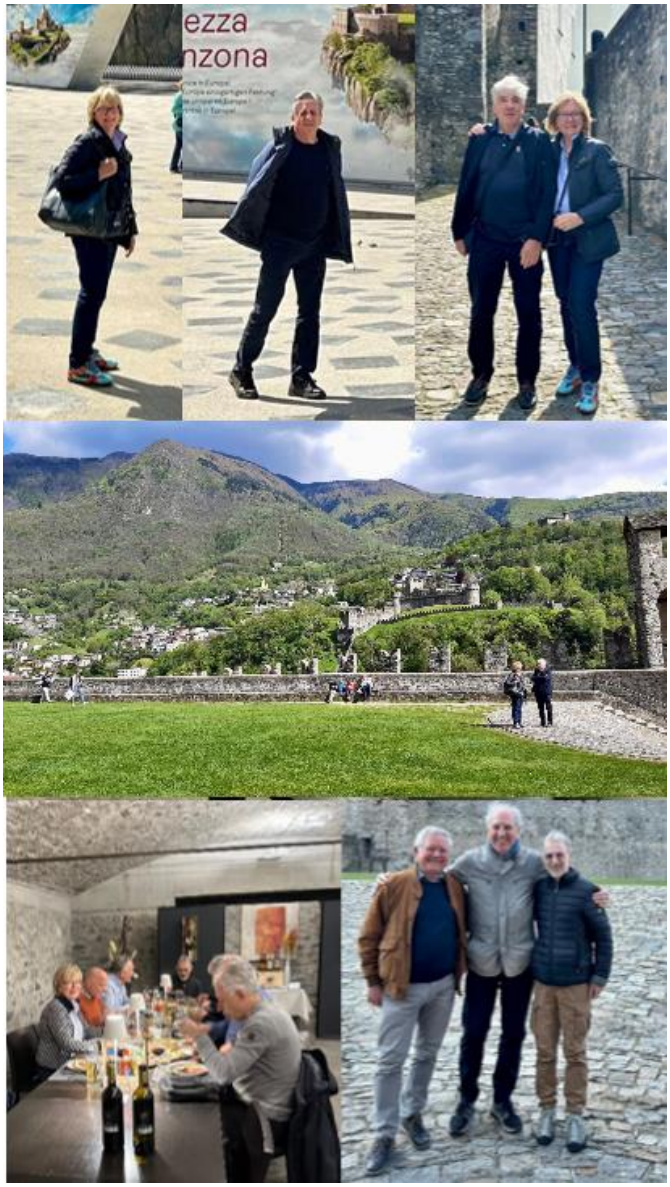
Apero Treffen mit Ticino Mitgliedern in Bella Bellinzona – 25. April 2024

Es waren einmal Ritter und Zugbrücken. Wo? Natürlich in Bellinzona! Letzten Donnerstag waren es die Tessiner PV-Mitglieder, die den seit über 6000 Jahren bewohnten Hügel hinaufstiegen, zur größten der drei Burgen, Castel Grande, die die Festung Bellinzona bilden, die seit 2000 zum UNESCO-Weltkulturerbe gehört.
Unser Ziel war das Grotto San Michele mit seinem herrlichen Aussenbereich inmitten der malerischen Mauern und Weinberge von Castel Grande mit Panoramablick auf Bellinzona. In der Ferne konnten wir nicht nur die beiden anderen Burgen sehen, sondern auch den Ort auf dem Hügel, an dem Cablecom seine ersten Antennen installierte und dann meterlange Kabel zurück ins Tal liess, um die Anwohner zu versorgen. Während die Sonne für uns schien, wehte ein starker Wind, sodass wir beschlossen, unseren Apero drinnen zu geniessen. Es war auf jeden Fall eine Reise in die Vergangenheit für uns alle, mit vielen lustigen Geschichten über die „alten“ Zeiten und die Mitglieder lieferten auch viele tolle Ideen für Orte, an denen wir vielleicht bald einen Event im Tessin durchführen könnten.
Ein großes Dankeschön geht an Ferruccio di Gottardi, der die Veranstaltung perfekt organisiert hat. Bei der letztjährigen GV 2023 war er das einzige Mitglied aus dem Tessin, das anwesend war, und wir diskutierten über die Idee, eine lokale Veranstaltung abzuhalten, um deren Meinung zu Vereinsaktivitäten einzuholen und mir auch die Möglichkeit zu geben, Mitglieder zu treffen, die nicht regelmäßig an unseren Veranstaltungen teilnehmen.
Vielen Dank auch an Jon Pasula, der mit mir aus Luzern angereist ist und als Chefübersetzer fungiert hat – denn mein „Fergusisch“ erstreckt sich nicht auf Italienisch!!
Wir freuen uns darauf, einige von Euch bei unserem nächsten Event am 12. Juni wiederzusehen. Details werden in Kürze verschickt.

Rencontre apéritive avec les membres du Ticino à Bella Bellinzona - 25 avril 2024

Il était une fois des chevaliers et des ponts-levis. Où cela se passait-il ? Bien sûr à Bellinzone ! Jeudi dernier, ce sont les membres tessinois de la PV qui ont gravi la colline habitée depuis plus de 6000 ans, vers le plus grand des trois châteaux, Castel Grande, qui forment la forteresse de Bellinzona, inscrite au patrimoine mondial de l'UNESCO depuis 2000.
Notre destination était le Grotto San Michele et son magnifique espace extérieur, situé au milieu des murs pittoresques et des vignobles de Castel Grande, avec une vue panoramique sur Bellinzona. Au loin, nous pouvions voir non seulement les deux autres châteaux, mais aussi l'endroit sur la colline où Cablecom a installé ses premières antennes, puis a laissé des mètres de câbles redescendre dans la vallée pour desservir les habitants. Alors que le soleil brillait pour nous, un vent fort soufflait, si bien que nous avons décidé de prendre notre apéritif à l'intérieur.
Ce fut en tout cas un voyage dans le passé pour nous tous, avec de nombreuses histoires amusantes sur les temps « anciens », et les membres ont également fourni de nombreuses idées géniales sur les lieux où nous pourrions peut-être bientôt organiser un événement au Tessin.
Un grand merci à Ferruccio di Gottardi, qui a parfaitement organisé l'événement. Lors de l'AG 2023 de l'année dernière, il était le seul membre du Tessin à être présent et nous avons discuté de l'idée d'organiser un événement local afin de recueillir leur avis sur les activités de l'association et de me permettre également de rencontrer des membres qui ne participent pas régulièrement à nos événements.
Un grand merci également à Jon Pasula, qui a fait le voyage de Lucerne avec moi et qui a fait office de traducteur en chef - car mon « fergusien » ne s'étend pas à l'italien !!
Nous nous réjouissons de revoir certains d'entre vous lors de notre prochain événement le 12 juin. Les détails seront envoyés prochainement.

Incontro Apero con i soci ticinesi a Bella Bellinzona - 25 aprile 2024

C'erano una volta i cavalieri e i ponti levatoi. Dove? A Bellinzona, naturalmente! Giovedì scorso sono stati i soci dell'AP Ticino a salire sulla collina, abitata da oltre 6000 anni, fino al più grande dei tre castelli, Castel Grande, che formano la fortezza di Bellinzona, patrimonio mondiale dell'UNESCO dal 2000.
La nostra meta è stata il Grotto San Michele con il suo meraviglioso spazio all'aperto tra le pittoresche mura e i vigneti di Castel Grande con vista panoramica su Bellinzona. In lontananza si potevano vedere non solo gli altri due castelli, ma anche il luogo sulla collina dove Cablecom ha installato le prime antenne e poi ha fatto passare metri di cavo a valle per rifornire gli abitanti della zona. Mentre il sole splendeva per noi, soffiava un forte vento, così abbiamo deciso di goderci l'aperitivo al chiuso. È stato sicuramente un viaggio nella memoria per tutti noi, con molte storie divertenti sui “vecchi” tempi e i soci hanno anche fornito molte ottime idee per i luoghi in cui potremmo organizzare presto un evento in Ticino.
Un grande ringraziamento va a Ferruccio di Gottardi, che ha organizzato perfettamente l'evento. In occasione dell'AGM 2023 dell'anno scorso, era l'unico socio ticinese presente e abbiamo discusso l'idea di organizzare un evento locale per avere la loro opinione sulle attività dell'associazione e anche per darmi l'opportunità di incontrare i soci che non partecipano regolarmente ai nostri eventi.
Grazie anche a Jon Pasula che ha viaggiato con me da Lucerna e ha fatto da traduttore capo - perché il mio “fergusano” non si estende all'italiano!!!
Ci auguriamo di vedere alcuni di voi al nostro prossimo evento del 12 giugno. I dettagli saranno inviati a breve.